

NATZWILLER

ANNÉE 2019



ÉDITO

LE MOT DU MAIRE

« Il y a des jours, des mois, des années interminables où il ne se passe presque rien. Il y a des minutes et des secondes qui contiennent tout un monde. »

Jean d'Ormesson.

En transposant cette phrase à la vie de la municipalité, beaucoup peuvent penser qu'il ne se passe presque rien. Par contre, je peux affirmer que, pour assurer le bon fonctionnement de la commune, l'activité journalière est intense pour les élus et surtout pour tout le personnel communal que je remercie pour le travail fourni tout au long de l'année. Beaucoup de projets se réalisent, des aléas font que certains sont reportés ou annulés. Mais il nous faut également compter sur les imprévus qui viennent quelquefois grever notre budget. Alors, c'est le moment de parler de quelques réalisations effectuées réalisées ou programmées.

En 2018, 30 points d'éclairages publics supplémentaires en version LED ont été installés tout au long de la rue principale et la rue de l'église. Le résultat est assez remarquable. L'éclairage sur ce tronçon de route n'a rien à voir avec la version antérieure, l'éclairage est plus puissant et plus large. En début de soirée l'éclairage est à pleine puissance pour diminuer à 50% entre minuit et 5h du matin. Cette opération a pu être réalisée grâce au concours du pays Bruche Piémont Mossig. Il nous reste encore 30 à remplacer.

En 2019 nous envisageons de refaire la rue du Mintzfeld et la rue Gros Champs. Les études sont en cours avec la SIVOM de la vallée de la bruche. Un réseau d'assainissement neuf sera posé, le réseau existant sera destiné à l'évacuation des eaux de pluie. Avant la phase de travaux nous envisageons d'organiser une réunion publique avec les riverains concernés.

Le peu de précipitations de cet été et cet automne ont eu des conséquences fâcheuses sur notre approvisionnement en eau potable. Au printemps nous avons débranchés des sources pour faire face à un débit trop important et en automne nous avons à faire face à un déficit de production, La solidarité de la Commune de Neuviller la Roche nous a permis pendant la période d'étiage d'être alimenté en eau pendant 5 semaines. Il n'a fallu que quelques jours de pluie au début du mois de décembre pour rétablir la situation.

Je tiens à remercier pour leur implication les responsables et membres de toutes les associations communales qui travaillent dans le domaine culturel, dans le domaine du loisir ou sportif mais aussi tous les habitants qui bénévolement apportent leur aide en-dehors de tout cadre associatif, que cela soit pour le nettoyage annuel du sentier botanique, pour la préservation et l'entretien de nos paysages, pour la confection des couronnes de l'aveant, la réalisation de la crèche, la visite des personnes malades ou hospitalisées et bien d'autres actions qui se font souvent dans l'anonymat et également tous ceux qui fleurissent leurs façades. Par leurs gestes quotidiens ils rendent la commune agréable à vivre.

Une année qui passe, rien n'est plus banal, plus automatique, plus inévitable et pourtant, même le plus blasé d'entre nous ne peut s'empêcher de voir, dans cette arrivée d'un nouveau millésime, le germe d'un peu d'espoir, l'émergence d'une chance future et le début d'un nouvel optimisme.

Que 2019 vous apporte joie, bonheur et santé. Que cette nouvelle année, soit pour vous tous et toutes une année d'efforts récompensés, d'épreuves réussies, de joie en famille...



3

*Bien
amicalement,
André*



INFORMATION

CALENDRIER DES MANIFESTATION 2019

- avril**
- 06 : Marche** contée - MJCW
 - 07 : à 17 h 00 Concert** - Musique de la vallée de la Rothaine (église de Natzwiller)
 - 13 : à 20 h 00 Concert** - Musique de la vallée de la Rothaine (temple de Neuwiller)
 - 14 : à 17 h 00 Concert** - Musique de la vallée de la Rothaine (temple de Wildersbach)
 - 19 : bol de riz** (salle des fêtes Natzwiller)
 - 27 : Marche contée** - MJCW
 - 27 : Soirée tartes flambées** à volonté organisée par RSOFT (salle des fêtes de Natzwiller)
- mai**
- 01 : 9 h00 Sortie pédestre** - MJCW
 - 01 : 12 h 00 Boeuf à la broche** - MJCW
 - 18 : Soirée** organisée par l'association GYMANATZ tout n'est pas défini à ce jour
 - 30 : Journée brötle** - MJCW (Chenôt)
 - 31 + 02 juin : weekend au Val d'Ajol** - JR
- juin**
- 21 : Kermesse**- association des parents d'élèves cette manifestation sera confirmée à compter du 1er mars 2019
 - 22 : Soirée** : quilles-jeux de société-tarte flambée - MJCW
 - 26 : Randonnée** au camp celtique de la Bure - JR
- juillet**
- 07 : Marche populaire** - Association Sportive de Natzwiller (salle des fêtes)
 - 13 : Fête Nationale** (mairie de Neuwiller)
 - 14 : Fête nationale** (mairie de Wildersbach)
 - 26 : Randonnée** à Ranrupt Fonrupt - JR
 - 27-28 : Messti** – Association Sportive de Natzwiller (salle des fêtes)
- août**
- 24 : Pétanque**
 - 24 & 25 : fête du village** Neuwiller
 - 30 : Randonnée** Circuit des géants - JR
- septembre**
- 08 : Fête paroissiale** - conseil de fabrique (salle des fêtes)
 - 27 : Randonnée** Circuit des Vierges Celles sur Plaine - JR
- octobre**
- 12 : Marche contée** - MJCW
 - 19 : Marche nocturne** avec animations - MJCW
 - 24 : concours de belote** – Retraite et loisirs (salle des fêtes)
 - 25 : Randonnée** à Saint Jean d'Ormont - JR
 - Théâtre** - Zounas (maison des jeunes Neuwiller)



INFORMATION

CALENDRIER DES MANIFESTATION 2019

- novembre**
- 02 : **Théâtre** - ZOUNAS (salle des fêtes)
 - 02 : **marche contée** - MJCW
 - 09 : **Théâtre** - ZOUNAS (salle des fêtes)
 - 16-17 : **Théâtre** - ZOUNAS (salle des fêtes)
 - 22 : **Randonnée** à Hayemonrupt - JR
 - 24 : **Messe** de la Sainte Cécile - chorale Sainte Cécile et musique de la vallée de la Rothaine (église de Natzwiller)
 - 30 : **Marché de Noël** avec animations - MJCW
 - 06 : **Repas de Noël** - JR
- décembre**
- 07 : **Ateliers Saint Nicolas**- commune (salle des fêtes)
 - 15 : **Fête des anciens** – commune (salle des fêtes)



Semainier

- JEUDI** 19h 15 - 20h 15 renforcement musculaire
20h 15 - 21h 15 Zumba - Gymanatz (salle des fêtes Natzwiller)
- VENDREDI** Répétition chorale Sainte Cécile (mairie de Natzwiller)
- SAMEDI** 17 heures 30 - Répétition musique de la Rothaine (salle de la musique à Neuviller)
- DIMANCHE** 10 - 12 heures - Jeu de quille - 1er et 3ème dimanches du mois à partir du 5 mai. - MJCW (face au château)



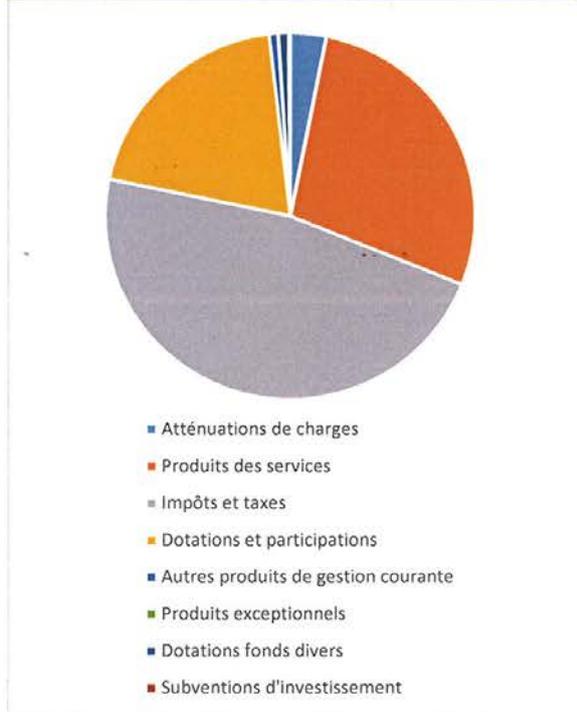
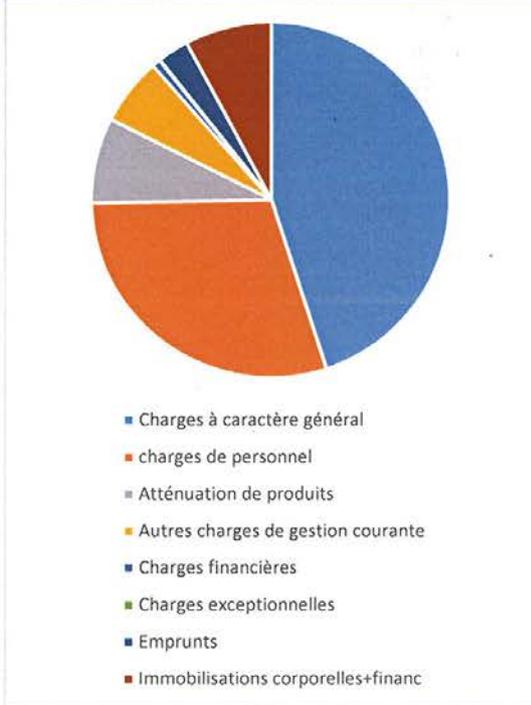
Contacts

- ASN : nassociation sportive de Natzwiller** >
Chorale Sainte Cécile > Christian Firmery 03 88 97 97 76
JR : joyeux randonneurs > Michèle Trotzier 03 88 97 13 63
 le départ des sorties à lieu, à Natzwiller au carrefour vers la Haute Goutte à 9 h
- MJCW : MJC de Wildersbach** > Luc HAZEMANN 07 88 81 74 43
 Pour les inscriptions aux marches contées:
www.weezevent.com/mcwildersbach
- Musique de la Rothaine :** > François Woock 03 88 97 95 19
Retraite et loisirs : > Jean Schaffroth 03 88 97 90 60

MUNICIPALITÉ

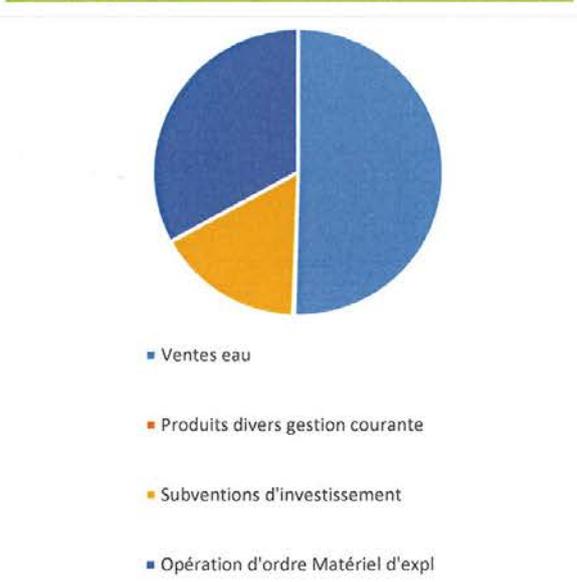
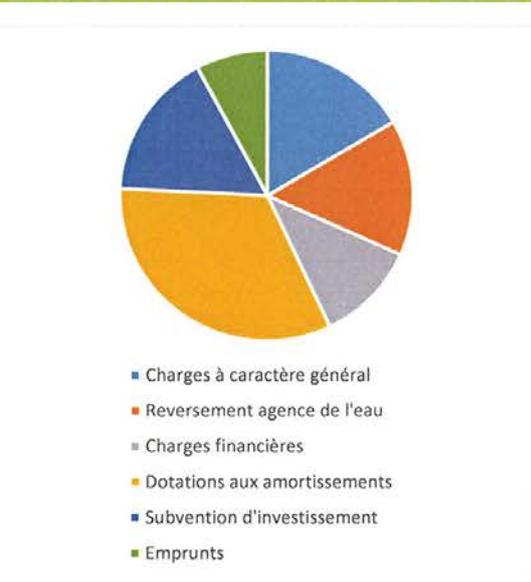
BUDGET COMMUNAL

Dépenses de fonctionnement	467766,93	Recettes de fonctionnement	452182,20
Dépenses d'investissement	55442,59	Recettes d'investissement	4794,28
Total dépenses	523209,52	Total recettes	456976,48
Excédent de fonctionnement	-15584,73	Déficit d'investissement	-50648,31



BUDGET EAU

Dépenses de fonctionnement	68044,82	Recettes de fonctionnement	59890,55
Dépenses d'investissement	21751,69	Recettes d'investissement	29500,00
Total dépenses	89796,51	Total recettes	89390,55
Déficit de fonctionnement	-8154,27	Excédent d'investissement	7748,31



HOMMAGE

DÉCÈS

Ils nous ont quitté en 2018 :

Sybille TROTZIER née HUMBERT, le 14 février

Florentine BRIGNON née FLUCK, le 16 mars

Céline FLAGEOLET née HUMBERT le 31 mars

Gérard FLUCK, le 8 juin

Suzanne HALTER, le 28 juin

Hubert REISS, le 7 août



PÈRE

JEAN-BAPTISTE EPP

Le Père Jean Baptiste EPP, Père OBLAT de Marie Immaculée, est décédé le 06 février 2019 à l'âge de 82 ans et sa 55e année d'engagement au service de l'église; Il a coopéré de multiples manières à la pastorale de NEUNKIRCH, RHINAU, comme :

Aumonier des aveugles d'Alsace du Bas Rhin. Aumonier depuis 2004 de L'EHPAD ABRAPA Saint Arbogast. Directeur du Pèlerinage de Notre Dame de NEUNKIRCH de 1986 à 1998. Curé de la Paroisse de FRISENHEIM de 1989 à 1995. Il a assuré de nombreux offices dans la paroisse de Natzwiller lors de mariages et baptêmes. Nous garderons de lui le souvenir de son engagement et de sa disponibilité. La paroisse lui a rendu hommage le dimanche 31 mars à 10 heure, en l'église Saint -Genest de NATZWILLER.



HISTOIRE

CENTRE EUROPÉEN DU RÉSISTANT DÉPORTÉ

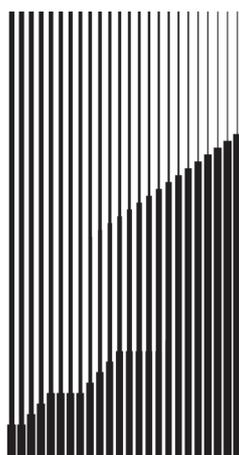
Le site de l'ancien camp de concentration de Natzweiler-Struthof est classé en totalité au titre des Monuments Historiques depuis 2011, faisant suite à diverses protections depuis 1947. La restauration des baraques bunker et crématoire menée de 2010 à 2015 engage une démarche scientifique soucieuse de la valeur patrimoniale d'édifices fragiles, par nature peu pérennes et menacés de surcroît par la rigueur d'un climat de montagne mal propice à leur conservation. Dans les années 1950, après que le site ait été employé à l'usage de centre pénitentiaire, l'ancien camp de concentration du Struthof s'engage dans une phase commémorative. Il est ainsi décidé d'ériger un monument mémorial et une nécropole nationale. Confiés à l'architecte Bertrand Monnet, l'évocation de la mémoire prévaut alors à la conservation de la substance historique, de telle sorte qu'il est décidé en 1954 de détruire l'ensemble des baraques de détenus lors d'une crémation solennelle. Dans la continuité de cette tradition commémorative, l'Etat décide au début des années 2000, l'installation du Centre Européen du Résistant Déporté, confié à l'architecte Pierre-Louis Faloci, avec pour objectif de doter le Struthof d'un équipement culturel et pédagogique dédié au public. Les opérations menées au Struthof depuis 2017, sous maîtrise d'ouvrage de l'ONACVG (Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre) ont pour vocation de poursuivre les logiques de conservation et de restauration du patrimoine concentrationnaire d'une part :

- restauration de la guérite d'entrée, des miradors (camp haut)

- restauration de la chambre à gaz (camp bas)
- restauration de la baraque cuisine (camp haut) avec pour corollaire la création d'un bâtiment de stockage et d'ateliers et la restauration du patrimoine mémoriel :

- restauration de la nécropole et du monument-mémorial tout en se souciant des perspectives à plus long terme. Parallèlement, la mise à jour du schéma directeur a ainsi pour vocation de permettre une programmation sur le site élargi (camp bas, camp haut et carrière), hors des sujets strictement conservatoires sur le bâti (sol et sous-sol, évocation des traces, circuits de visite et gestion d'une fréquentation en hausse, maîtrise du paysage, cohabitation de multiples strates patrimoniales, ...) en accompagnement du projet culturel et scientifique. Travaux sur le mémorial et la nécropole :

Aménagés à la fin des années 1950 et inaugurés en 1960 par le Général de Gaulle, le mémorial et la nécropole prennent place sur d'anciennes terrasses aménagées par l'administration nazie hors du camp intérieur. Fortement exposée aux intempéries (gel/dégel, humidité/dessiccation) et à la rudesse du climat, de nombreux blocs de pierres de Hauteville doivent être déposés et reposés ou remplacés en raison de l'importance des altérations et des risques pour le public (fissurations, désaffleurement ou décalage de blocs avec risque de chute). Le béton constituant la structure primaire doit également faire l'objet de réparations diverses. Le monument retrouvera l'éclat et la blancheur de son inauguration grâce à un nettoyage complet



STRUTHOF

des parements. La nécropole parallèlement fait l'objet d'une réfection complète des sols, des bordures, d'une reprise des nivellement et d'une végétalisation des sépulture. Un important travail de vérification et de correction des identités des personnes inhumées accompagne le projet de restauration de la nécropole et donne lieu à la mise en place de 1116 plaques neuves en cuivre noir.

Travaux sur les miradors :

La restauration des miradors construits en 1942-43, a pour vocation d'en conserver rigoureusement la substance historique et originelle (structure métallique, charpente et planchers bois) et de restituer les dispositions connues de la période concentrationnaire (bardages, menuiseries, balcons de tir, projecteurs). Une étude documentaire et analytique du bâti menée par divers professionnels (ingénieurs structure, archéologues, laboratoires d'analyse stratigraphique) sous la direction de l'architecte en chef des monuments historiques territorialement compétent, a permis de déceler les transformations du bâti et d'en connaître très précisément l'aspect d'origine. L'aspect ainsi reconstitué des miradors permettra au public de comprendre clairement les logiques d'incarcération ayant prévalu à leur conception.

Pierre Dufour . Architecte en Chef des Monuments Historiques

antoine dufour architectes
18, rue du Sentier 75002 Paris
13, rue des Chenebières 63200 Prompsat
www.antoine-dufour.com
contact@antoine-dufour.com



www.struthof.fr

ÉTAT CIVIL

NOCES D'OR

Les noces d'or, c'est la célébration de 50 ans d'amour entre deux personnes. C'est un événement unique, précieux, que l'on chérit et que l'on fête avec le plus grand plaisir. Les noces d'or portent ce nom en l'honneur du métal précieux, rare et résistant, tout simplement parce que l'or est un métal infiniment précieux, à l'image des sentiments qui unissent deux personnes qui ont choisi de partager leurs vies durant 50 ans. À l'occasion de vos noces d'or, un merveilleux moment inoubliable, recevez nos plus sincères souhaits de bonheur et de joie partagés.

Gisèle FELDER née **HERTER** et **Théodore FELDER** mariés le 2 août 1968

Émilienne STEINER née **JACQUOT** et **Paul STEINER** mariés le 10 août 1968



NAISSANCES



Charles, Abisko STEINER né le 11 janvier 2018 fils de Sébastien STEINER et de Virginie PIQUET, domiciliés 77, rue principale.

Inaya, Jade TIDJANI née le 25 avril 2018 fille de Bilal TIDJANI et de Johanna HANUS, domiciliés 88, rue de l'église.

Kayleen, Denise KIRSCHNER WEBER née le 28 avril 2018 fille de Dann WEBER et de Sarah KIRSCHNER, domiciliés 45, rue principale.

Angelo, Kevin, Florent ADOLF né le 29 mai 2018 fils de Mélanie ADOLF, domiciliée 13, rue de l'église.

Clara, Josette HISLER SCHAEFFER née le 17 août 2018 fille de Jérémie SCHAEFFER et de Sabrina HISLER, domiciliés 2, rue du Mintzfeld.

Maël, Noé SCHAEFFER né le 27 septembre 2018 fils de Christophe SCHAEFFER et de Arlette DIEBOLD, domiciliés 17, rue du chenagoutte.

ÉTAT CIVIL

MARIAGES & PACS

Toutes nos félicitations aux nouveaux mariés :
Murielle, **Brigitte SPECHT** et Laurent, **Patrick SNEEDSE** le 19 mai 2018

Nous avons eu la joie aussi de célébrer des PACS :

Célia HALTER et **Morgan, Louis LEMOUIL-LOUR** le 9 février 2018

Aurélie, Marie, Paule WENGER et **Alexandre, Gilles MATHIS** le 10 juillet 2018

Catherine, Thérèse BAUR et **Sébastien MERCKLING** le 1er octobre 2018



Catherine et Sébastien



Aurélie et Alexandre



Célia et Morgan

MUNICIPALITÉ

TRAVAUX

Abribus

Un abribus a été installé sur la place de la mairie afin de permettre aux élèves et aux parents des élèves du RPI (regroupement pédagogique intercommunal) d'être à l'abri des intempéries en attendant le bus.



Chemin d'accès à la Lusben

Le chemin qui mène à la Lusben et au sentier botanique méritait une réfection afin d'en faciliter l'accès. C'est aussi l'occasion de rappeler que toute occupation de ce site doit faire l'objet d'une demande à la mairie.



MAISONS FLEURIES

Merci aux lauréats des maisons fleuries et à tous les autres qui par leur patience et leur talent ont réussi de part l'esthétique et l'harmonie de leur création à attirer l'attention des touristes qui se promènent à travers nos rues. L'aspect de notre village est le reflet de ses habitants en toutes saisons. Le fait qu'il soit attractif et accueillant réside essentiellement dans la volonté de ses habitants à mettre de la couleur dans leurs jardins, à leurs fenêtres ou sur leurs balcons. Vous êtes nombreux à fleurir chaque année notre village de la vallée de la ROTHAINNE et on ne peut que vous en féliciter.

1^{er} prix : M et Mme Dominique Steiner

2^{ième} prix : M Frering Marc

3^{ième} prix : Mme Bortolini Marylène

Méritant : Mme Mathis Paulette



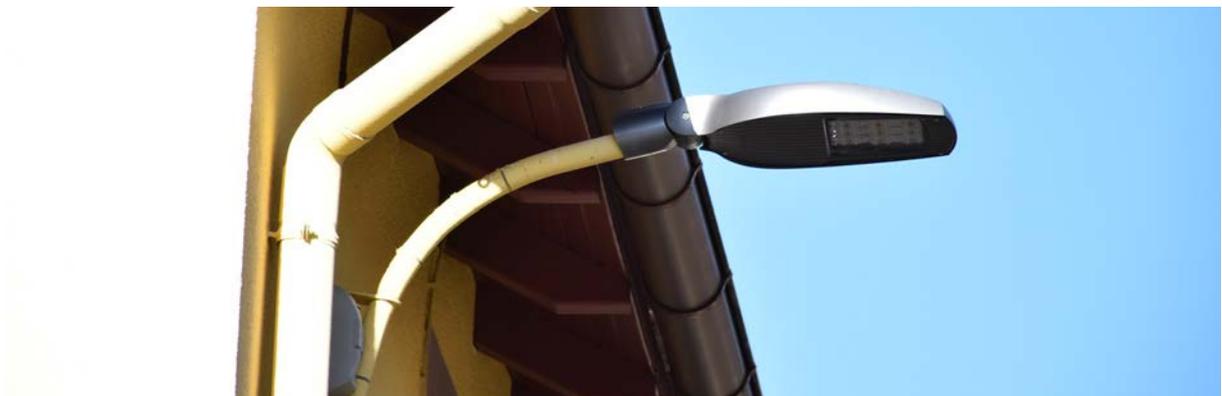
MUNICIPALITÉ

ÉCLAIRAGE PUBLIC

Après un essai avec la transformation en éclairage LED de 5 luminaires à l'entrée du village nous avons décidé de remplacer 30 luminaires supplémentaires en 2018.

La rue principale, la rue de l'église et la rue du Gutty ont été traités dans leur ensemble. La baisse des 50% de l'éclairage en pleine nuit est à peine perceptible. Cette opération nous permet d'améliorer la luminosité et de réduire la facture d'électricité. Le pays Bruche Piémont Mossig porte la stratégie de transition éner-

gétique pour le territoire, qui vise à réduire la consommation énergétique et les émissions responsables du réchauffement climatique. Il nous a permis d'obtenir une subvention de 77 % pour cette opération. L'économie annuelle est d'environ 900 €. Cette économie peu paraître peu importante mais de nos jours toutes les économies sont bonnes à prendre. Le cout de l'opération s'élève à 17.913,22 € HT soit 21.425,86 € TTC. Il reste à la charge de la commune 13.793,17 €.



VIE DU VILLAGE

BANCS PUBLICS

Dans nos vies
Il y a toujours un banc
Un petit coin offert
Pour arrêter le temps
Banc caché ou perdu
Au fond d'un jardin
A Tokyo, à Paris ou Berlin
Un banc
Pour reposer son âme
Pour ne penser à rien
Mais simplement regarder
Les mouvements du vent
Et entendre le petit silence
Petites larmes
Flaques blanches de l'eau
Un banc
Pour des passants
Des impatients
Pour la joie des enfants
Sur un petit chemin

Un banc tout bariolé
Un banc repeint en blanc
Un banc presque oublié
Délaissé ravagé abandonné
Rouillé et fatigué
Un banc d'été ou d'hiver
Pour les curieux
Le nez en l'air
Un banc d'émotions folles
De saisons qui s'envolent
Un banc poétique
Pour les amoureux de la chanson
Un banc pour la rupture
Un banc pour des blessures
Un banc pour se dire pardon
Si tu viens t'asseoir un moment
Je t'inventerais
Des histoires de bancs
Histoire de faire passer le temps
Danielle Beaufiles



SPECTACLE THÉÂTRAL

LES ZOUNÂS

Pour leur nouvelle saison théâtrale, la troupe des « Zounâs » avait choisi de revenir sur les planches de la vallée de la Rothaine avec « L'amour foot », une pièce de Robert Lamoureux. Pressé d'effacer le souvenir d'une émeute et soucieux de sa réélection, le maire de Saint-Plonget doit également sauver le club de football local. Le seul ayant le génie du foot dans la petite ville est un délinquant qui s'avérera être l'un des enfants du maire. L'arrivée de ce jeune homme dans l'équipe de foot va bouleverser la vie du premier magistrat qui aurait bien aimé que certaines de ses frasques ne remontent pas à la surface. Entre magouilles, compromissions et manœuvres électoralistes, d'anciennes histoires concernant les uns et les autres resurgissent. La politique et les femmes s'en mêlent, jalousies, conflits et intrigues s'enchaînent, entraînant les personnages dans des querelles de famille avec des quiproquos irrésistibles.

Maurice Valentin endossait parfaitement l'habit du maire, avec un rôle sur mesure. Denise Bernard, secrétaire attentive à l'heure de fin

de journée, Yvon Epp en marchand de chaussures un rien efféminé, Marcel Kuntz en président de club, Nathalie Epp endossant l'habit d'épouse du maire survoltée, Adeline Poirot en maman de retour des Antilles soucieuse de l'avenir de son fiston turbulent, Charlène Remy en bru du maire tombant amoureuse juste au mauvais moment et Aurélie Jouanny en journaliste pas trop en phase avec les situations campagnardes : une équipe explosive qui a assuré un spectacle de qualité.

La troupe, en adaptant certains dialogues à la vie locale, parfois avec quelques improvisations en évoquant le club de foot de Natzwiller ou encore certains entrepreneurs, collectivités ou élus du secteur, a mis beaucoup d'ambiance dans la salle. De plus, les maires de Neuviller et Natzwiller ont eu droit respectivement à se voir promus : le portrait du Président de la République leur ressemblait étrangement... Un portrait qui leur a été offert lors de leur venue, en fin de représentation. Bref, le spectacle était une fois encore assuré avec brio.



VIE ASSOCIATIVE

RETRAITE & LOISIRS

Couture, patchwork, tricot...

Contact : Thérèse ROELLINGER

Tel : 03 88 47 30 10 / 06 11 71 26 63

Salle de La Rothaine (local retraite et loisirs)

Après midi à 14h00 **En soirée à 19h 30**

10 janvier	24 janvier
14 février	28 février
14 mars	28 mars
11 avril	25 avril
09 mai	23 mai
13 juin	27 juin
12 septembre	26 septembre
10 octobre	26 octobre
14 novembre	28 novembre
12 décembre	



Atelier frivolité

Contact : Nadia

Salle de La Rothaine (local retraite et loisirs)

Les mercredi après midi de 17 h à 18h30

16 et 30 Janvier	05 et 19 juin
13 et 27 février	11 et 25 septembre
13 et 27 mars	09 et 23 octobre
10 et 24 avril	06 et 20 novembre
22 mai	11 décembre

Repas de Noël le vendredi 13 décembre 2019

Atelier pour enfants : couture, patchwork, tricot...

Salle de la Rothaine (local Retraite et Loisirs)

Mercredi après midi de 14h30 à 16 h30

16 janvier	19 juin
27 février	11 septembre
13 mars	09 octobre
24 avril	06 novembre
22 mai	11 décembre

jeux

Le jeudi à 14 h 30 à la Rothaine aux dates suivantes :

03 et 17 Janvier
07 Février,
21 Février (Concours de belote à 14 h)
07 et 21 Mars
04 et 18 Avril
02 et 16 Mai
06 Juin
04 Juillet
01 Août
05 Septembre
03 Octobre
24 Octobre (Concours de belote 14 h)
07 et 21 Novembre
05 et 19 Décembre

Les membres de l'association se retrouvent tous les mois pour passer un après midi agréable, dans la bonne humeur en jouant à divers jeux de société pour les et uns et à la belote pour les autres, (la fréquence des rencontres passe à deux fois par mois de octobre à avril). Le 9 novembre dernier, 23 membres se sont retrouvés pour une sortie d'un jour dans le nord de l'Alsace. À l'aller, un passage par la gare de Molsheim a permis de découvrir le chantier de sécurisation du passage de la voie ferrée près de la gare. À SOUFFLENHEIM : Visite de la poterie Henri SIEGFRIED où est fabriquée la fameuse poterie culinaire décorée de motifs traditionnels. Visite de l'atelier avec démonstration de mis en forme des moules à Kougelhof. Visite de l'atelier de décoration. Déjeuner

« aux deux clefs » à Mertzwiller. L'après-midi, poursuite en direction de GUNDERSHEIM, pour la visite de la Fabrique de Bretzel BOEHLI avec une étape à MIETESHEIM pour découvrir les produits Alélor. La visite s'est terminée par une dégustation des divers produits BOEHLI.

Autres activités :

Deux concours de belote sont organisés en cours d'année, généralement en février et novembre. Les concours de belote sont ouverts aux membres de l'association et à leurs amis. Ci- contre, le programme des rencontres pour 2019.

L'assemblée générale s'est déroulée le dimanche 10 mars à la salle des fêtes de la Rothaine. Tous les membres se retrouvent autour d'un repas.

Retraite et loisirs est ouvert à partir de 60 ans.



VIE ASSOCIATIVE

LES JOYEUX RANDONNEURS DE NATZWILLER

Contact : TROTZIER Michèle Tel : 03 88 97 13 63

Sorties pédestres, programme 2017

Le départ est fixé à 9 h 00 (place du village) sauf contre indication

25 janvier	Château du Lansberg (découverte de la fleur ERANTES d'hiverou sentier des bunkers à Soultz-les-Bains)
22 février	Bergbieten – Fort de Mutzig (10 km)
22 mars	Chemin de la ligne – Chatte pendue – Salm (12 km)
26 avril	Circuit des Brocards – Allarmont (11 km)
17 mai	Source de la Bruche – Climont (13 km)
31 mai au 2 juin	Week-end au Val d'Ajol
28 juin	Camp celtique de la Bure – Denipaire (Organisée par J. Marie – Christian – Claude)
26 juillet	Ranrupt – Fonrupt – Colroy la Roche (12 km)
30 août	Circuit des Géants – Wisches (10 km)
27 septembre	Circuit des Vierges – Celles sur Plaine (11 km)
11 octobre	Journée harengs
25 octobre	Saint Jean d'Ormont – Hermampierre – La Fontenelle (14 km)
22 novembre	Vallée d'Haymonrupt – Fréconrupt (10 km (Grillades aux Trois Planchers)
6 décembre	Sortie et repas de Noël (Départ à 10 h 00 – Rdv à la Rothaine)



Un an est déjà passé depuis le dernier long week-end nature 2017 au Ventron pour les Joyeux Randonneurs. Mais, en 2018, ils ont à nouveau endossé la tenue des Randonneurs pour partir du 1er au 3 juin à la Chaume des Vaux.



la tête remplie de belles images que nos Joyeux Randonneurs ont rejoint leur lieu d'hébergement, le refuge des Amis de la Nature à la Chaume des Vaux. Après une bonne soirée entre amis et une nuit réparatrice, le groupe est d'attaque pour

C'est le vendredi 1er juin qu'une bonne vingtaine de marcheurs ont pris la route direction le parking du Mont Sainte Odile. C'est de là, à l'aise dans leurs chaussures de marche, que nos Joyeux Randonneurs, guidés par Jean-Paul FLUCK, ont arpenté un des nombreux sentiers du site. Cette randonnée leur a fait admirer une partie du mur païen ainsi que deux châteaux : le château de Hagelschloss en ruine et construit avec les pierres du mur païen et le château du Dreistein, ruine de trois



la deuxième journée du week-end. Au programme, petite randonnée autour du Champ du Feu avec pique-nique près de la Tour dans une cabane et au retour à la Chaume des Vaux, chacun s'occupe, soit en discutant en profitant du soleil en terrasse, soit encore à jouer aux boules,... Pour le dîner, Sepp Epp a régalé le groupe de succulentes grillades. C'est sûr, il est le roi du barbecue, tout le monde se régale. Les Joyeux Randonneurs ont également profité de ce week-end de convivialité

pour fêter les 60 ans de Jacqueline Laichinger autour d'un superbe gâteau. Le dimanche 3 juin, pour clôturer le week-end, un bon déjeuner est organisé dans la ferme-auberge « Le Kreuzweg ». Le week-end terminé, chacun prend le chemin du retour en pensant déjà à aux prochaines marches des Joyeux Randonneurs.

pour fêter les 60 ans de Jacqueline Laichinger autour d'un superbe gâteau. Le dimanche 3 juin, pour clôturer le week-end, un bon déjeuner est organisé dans la ferme-auberge « Le Kreuzweg ». Le week-end terminé, chacun prend le chemin du retour en pensant déjà à aux prochaines marches des Joyeux Randonneurs.

Jouons un peu : Qui sommes-nous ?



Editeur : Les Joyeux Randonneurs

VIE DU VILLAGE

PÉTANQUE 2018

Samedi 18 Août 2018, la journée décontractée, festive et néanmoins sportive du traditionnel tournoi de pétanque à de nouveau animé ce long mois d'août, les organisateurs ont à nouveau œuvré pour recevoir avec entrain et bonne humeur tous les participants. 36 équipes de deux se sont à nouveau affrontés tout au long de l'après midi. La doublette Stéphane et Geoffrey grâce à ses 5 victoires et à un goal-average de + 31 s'est adjudgé le tournoi devant la paire Fabien – Gilles qui termine second avec un goal-average de + 26, Jérémie et Stéphane complète le podium. 11 femmes (dont 3 équipes complètement féminines) ont participé à ce tournoi, depuis 4 ans l'événement affiche complet avant le début de la compétition, pensez à réserver vos places pour le tournoi 2019 qui aura lieu le le 24 Août à partir de 13 heures. Des grillades l'après-midi et de savoureuses tartes flambées en soirée ont permis de sustenter tout le monde et la soirée à pu se prolonger dans une bonne ambiance. L'association remercie toutes les personnes qui font vivre cet événement, cependant un petit peu d'appui dans la préparation logistique de cette journée, l'entretien des abords (fauchage etc..) permettrait un accueil encore plus convivial et chaleureux des joueurs et des spectateurs. Cette 9e édition digne d'un grand cru laisse augurer pour l'année prochaine et la 10e édition une journée encore plus festive et pleines de surprises.





VIE DU VILLAGE

REPAS DES AINÉS



VIE DU VILLAGE

SAINT NICOLAS



VIE ASSOCIATIVE

ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DU R.P.I. DE LA ROTHAINNE

Le bureau élu pour l'année scolaire 2018/2019, est composé des 6 membres suivants :

Présidente : DUBRUNFAUT Pauline

Vice-présidente : ROUSCHMEYER Flora

Trésorière : REMY Stéphanie

Trésorière adjointe : BRAYE Virginie

Secrétaire : HOUTMANN Séverine

Secrétaire adjoint : FLORENTIN Stéphane

Toutes les personnes souhaitant participer aux activités de bénévolat sont les bienvenues.

Rétrospective pour l'année 2018 :

29 juin : Kermesse des écoles à Wildersbach

8 juillet : Commande de fournitures scolaires

8 octobre : Collecte de pommes en collaboration avec les écoles du RPI pour fabrication de jus de pomme vendu pour financer le projet d'école « Grand Nord »

1er décembre : Animation d'un atelier de bricolages à la Saint Nicolas

2 décembre : Organisation du 2ème marché de Noël, fête de Noël des enfants du RPI, petit concert des enfants de la chorale œcuménique de la Rothaine, merci pour votre prestation

20 décembre : Distribution des commandes de fromages savoyards

Prévisions 2019, jusqu'en juin :

5 mars : Goûter du carnaval à partir de 16 h à Neuviller après une petite cavalcade de Natzwiller à Neuviller avec les primaires autorisés par leurs parents

22 Avril : Aide à l'organisation de la chasse aux œufs de Neuviller

Juin : Kermesse de l'école

Juillet : Commande de fournitures scolaires
Tout au long de l'année, nous organisons des petites actions pour les enfants. Cette année, nous finançons le projet scolaire des deux écoles : c'est le projet GRAND NORD avec Sébastien DOS SANTOS BORGES. Il est parti en



Alaska faire une course avec ses chiens de traîneau. Vous pouvez le suivre comme les enfants sur le site suivant <https://www.facebook.com/sebastiendossantosborges>. Après cette course, il viendra nous rendre visite à l'école en compagnie de ses chiens et de son matériel.

Coordonnées :

Siège social : chez Pauline Dubrunfaut, 88 rue Principale, 67130 Natzwiller – 06.13.20.66.96
aperpirothaine@gmail.com
<https://www.facebook.com/APE-RPI-de-la-Rothaine-665826963566671/>



VIE ASSOCIATIVE

ASSOCIATION FONCIÈRE PASTORALE «LE PEKLY»

En 8 ans , le paysage a beaucoup changé , le paysage est notre cadre de vie. Il faut qu'il soit agréable, ouvert, verdoyant et varié. La paysage conditionne notre qualité de vie et l'attraction touristique. Mais, le paysage ne s'entretient pas tout seul, l'agriculteur, sont troupeau de vaches et les bénévoles en sont les jardiniers. Que tous les bénévoles soit chaleureusement remerciés pour le travail accompli pour mener à bien ce



projet. Des rumeurs circulent quant au coût de ces travaux (travaux et chemins d'exploitation inutiles, l'argent dépensé pourrait être utilisé par la commune pour effectuer des travaux plus urgents...) Il faut savoir que :

Le montant global des travaux est estimé à 83 700,00€. Cecoût est transparent pour la commune car il est financé par des aides publiques (à 40 % par l'état, à 40 % par le département, les derniers 20% restent à la charge de l'association. Les heures travaillées par les bénévoles sont valorisées (environ 2500 heures depuis le début du projet).

La valorisation des heures de bénévolat permet de financer les 20% restants à notre charge, (soit 16 740 €)

Le projet se terminent à la fin de l'année 2019. Reste à réaliser des travaux de broyage, de déssouchage, d'ensemencement, d'évacuation de bois et mise en place de la clôture définitive. Vendu à l'ONF , le bois stocké près de la chapelle sera enlevé au printemps.



en haut :
bois en attente de broyage

en bas :
bois vendu à SIAT
page de droite :

en haut :
photo prise dans les années 50/60
en bas :
vue globale du projet



Plan AFP "Le Pekli" - Enquête publique 2014



VIE DU VILLAGE

MESSTI 2018



VIE DU VILLAGE

SAPEURS POMPIERS DE LA ROTHAINÉ

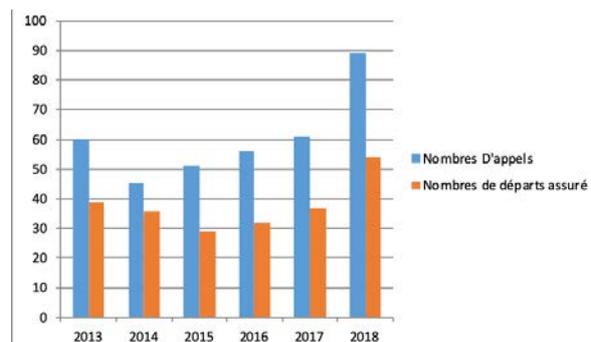
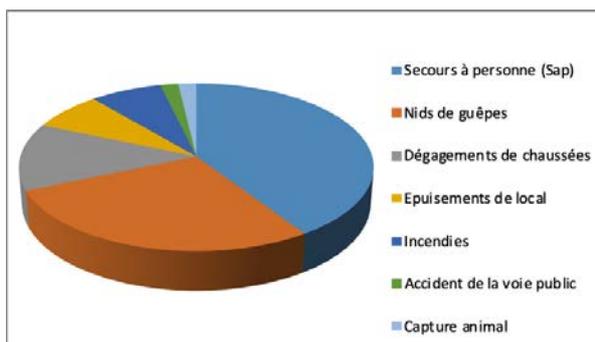
Activités des Sapeurs-Pompiers de La Rothaine pour l'Année 2018

Lors de l'année 2018, nos Sapeurs-Pompiers ont été appelés 89 fois et ont assurés 60,4% des départs pour diverses interventions sur le secteur. Ils sont également intervenus sur les communes de Rothau et de Belmont durant les intempéries en janvier dernier. Actuellement la section compte 11 Sapeurs-Pompiers volontaire qui assurent à tour de rôle des per-

manences durant une semaine du vendredi au vendredi en plus de leurs activités professionnelles. La plupart des départs non assurés à lieu en journée entre 7h et 19h. Cette année les pompiers ont eu une augmentation de demande de 45,9% par rapport à 2017, cela est une nouvelle fois dû aux intempéries de janvier mais également aux nombreux nids de guêpes. Voici quelques Statiques :

Interventions assurés par la section de la vallée de La Rothaine		
Nature de l'intervention	Nombre	Pourcentage %
Secours à personne (Sap)	22	40,74%
Nids de guêpes	15	12,77%
Dégagements de chaussées	7	12,96%
Epuisements de locaux	4	7,40%
Incendies	4	7,40%
Accident de la voie publique	1	1,85%
Capture animal	1	1,86%

Statiques depuis 2013						
Année	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Nombres D'appels	60	45	51	56	61	89
Nombres de départs assurés	39	36	29	32	37	54
Pourcentage assuré %	65%	80%	56,80%	57,14	60,60%	60,60%



VIE ASSOCIATIVE

CHORALE ET MUSIQUE : LE CONCERT DE NOËL

Comme prévu, après une année sabbatique, la chorale Ste-Cécile, la musique de la Rothaine et la chorale des enfants ont organisé leur concert de Noël le 16 décembre sous la direction d'Evelyne EBENER, Patrice ROPP et Bertrand SCHEPPLER.

Au programme : un voyage autour du monde! C'est avec « Voici la nuit » que notre soliste Robert nous fait entrer dans la magie de Noël. « Une étoile a brillé » et son message d'espoir a permis de rendre hommage aux victimes des attentats de Strasbourg. Place ensuite aux « Danses polovtsiennes » qui précèdent plusieurs morceaux chantés ou joués en alternance. À l'entracte, comme de tradition, vin chaud et bredeles étaient offerts. Après cette escale, un chant hébraïque nous replonge dans l'univers de Noël. La chorale des enfants tout en candeur et ferveur, a interprété quelques chants fort appréciés par l'assemblée. Un peu de folie avec « Masithi » pour clore ce merveilleux voyage avant de retrouver le calme et la sérénité de « Stille Nacht ». L'esprit de Noël s'est poursuivi à la salle de la Rothaine avec un moment de convivialité autour d'un excellent jambon concocté par Jean-Pierre.





VIE ASSOCIATIVE

30 ANNÉES DE MUSIQUE : BERTRAND SCHEPPLER

Le 24 juin 2018, une fête concert a été organisée à Wildersbach pour célébrer les 30 ans de direction de son chef, Bertrand Scheppler. Cette fête a réuni non seulement les musiciens de la société de musique de la vallée de la Rothaine, mais également des officiels et surtout de nombreux anciens musiciens de la société que Bertrand a dirigé. À l'origine Fanfare de Neuviller la Roche, puis Musique de Neuviller la Roche et enfin après la fusion avec la Fanfare de Natzwiller : Musique de la vallée de la Rothaine, notre musique a toujours accueilli des musiciens venant des trois villages de notre petite vallée mais aussi d'autres venant de bien plus loin. Qui mieux que Maurice Valentin, qui l'a accompagné, pendant de nombreuses années, en tant que musicien mais aussi de président, pouvait rendre hommage à son immense travail pour la musique. Extrait de l'allocution prononcée en ce jour anniversaire : « Ton prénom commence par un « B », comme bénévole. Le bénévolat est pour toi une seconde nature. Ta disponibilité à tout moment en atteste. Du haut de tes 54 printemps, tu célèbres cette année tes 40 ans au sein de la société et tes 30 ans de direction. 30 ans d'accords parfaits, cela correspond à des noces de perle. Et des perles (musicales, cela s'entend), tu en as offert beaucoup au public durant toutes ces années avec nombre de musiciens dont j'ai eu le plaisir de faire partie durant près de 25 ans. Nous avons débuté presque ensemble, et je dois dire que rares sont les fois où l'ombre d'un bémol s'est glissée entre nous. C'est en quelque sorte aujourd'hui à une grande fête de famille à laquelle tu nous as invités et la chaleureuse ambiance qui règne en est la preuve. Je pense me faire l'interprète de toutes et tous, anciens musiciens et actuels,

pour saluer cette initiative et t'en remercier. Je ne saurais dire combien de jeunes et de moins jeunes tu as formé avec celles et ceux qui t'ont secondé, qui te secondent encore et auxquels je tiens aussi ici à rendre hommage. Mais ce dont je suis certain, c'est que toutes et tous gardent, qu'ils aient poursuivis dans la voie musicale ou non, de très bons souvenirs d'un professeur patient, attentif, attentionné et surtout persévérant (c'était sans doute parfois nécessaire). »





VIE ASSOCIATIVE

UNE DEUXIÈME SAISON POUR GYMANATZ

C'est avec les bonnes résolutions de rentrée que l'association Gymanatz a repris du service en septembre 2018. Côté activités dispensées rien n'a réellement changé. Les cours de Ben Cheik Batoé ont toujours lieu le jeudi soir à la salle de la Rothaine. De 19h15 à 20h15, il s'agit d'un cours de renforcement musculaire, à travers des parcours de cross training, ponctué occasionnellement de step. La zumba prend le relais de 20h15 à 21h15.

Pendant les vacances, l'association propose des séances différentes. Ainsi il était possible de tester l'aquabike en octobre et la méditation dynamique d'Osho en février. Lors du dernier jeudi avant les vacances de Noël, les membres ont pu s'initier à différentes danses telle que la valse ou encore le rock. **Réservez déjà la date du 18 mai 2019 pour la nouveauté de la saison : une soirée karaoké à la Rothaine.**

Nous reviendrons vers vous plus tard pour plus les détails ! L'association compte 32 adhérents. Elle est ravie de compter des fidèles, présents même lors des froides et sombres soirées d'hiver ! Pour le premier cours, presque la moitié des membres viennent de Belmont. Quant au cours de Zumba, il peut désormais compter sur son groupe de Wildersbach. Nous souhaitons la bienvenue à Alice Felder qui a intégré le comité lors de l'assemblée générale du 5 octobre 2018.



VIE ASSOCIATIVE

L'A.S.N. PASSE À LA F.M.I.

Jusqu'au début de cette saison, c'est à dire Août 2018, l'A.S Natzwiller devait remplir une feuille de match format papier pour toutes les rencontres officielles de ses 3 équipes seniors. Sur ce document était rempli toutes les informations des 2 clubs qui se rencontraient, les numéros des licences des joueurs, les dirigeants pour le match ainsi que les informations concernant l'arbitre de la rencontre (résultat du match, cartons éventuels et blessés s'il y avait lieu). Cette feuille de match était ensuite envoyée par voie postale à la LAFA (Ligue d'Alsace de Football) pour homologation. Mais depuis le début de cette saison, fini le papier et place à l'informatique avec la F.M.I (Feuille de Match Informatisée). Les mêmes informations sont à présent renseignées sur ce document informatique. À la fin de chaque rencontre, l'arbitre et les capitaines des 2 équipes valident la F.M.I. et en un simple clic tout est envoyé sur le serveur du District d'Alsace de Football pour

homologation. Mais cette mutation obligatoire ne s'est pas faite sur un simple claquement de doigts. Il a fallu doter le club house d'un accès internet, acheter une tablette (en partie financée par le FFF (Fédération Française de Football) et surtout, former nos dirigeants à ce support et à cette nouvelle technologie.

Tout le monde n'appréhende pas de la même manière l'outil informatique, et cela ne s'est pas fait sans grincements de dents. Mais c'est un passage obligé et nos dirigeants sont contraints de faire avec. Malgré tout, l'informatique et les réseaux internet n'étant pas infallibles, nous devons tout de même avoir systématiquement une ancienne feuille de match papier vierge, avec un listing papier de tous nos licenciés, pour pouvoir la remplir en cas de panne informatique; C'est paradoxal, car cette FMI a été mise en place pour supprimer les supports papiers des licences et des feuilles de match.



VIE DU VILLAGE

LA STEPH'TEAM ET LA STRASBOURGEOISE : LA «SOLIDAMITIÉ»

Pourquoi la Steph'Team ?

En 2015 et à l'aube de mes 30 ans, les mots « Cancer du sein » sont entrés dans ma vie, un marathon médical à commencé : examens, opérations, chimiothérapie, radiothérapie, hormonothérapie. C'est à ce moment là, que le groupe de la Steph'Team à vue le jour sur Facebook. Pour me soutenir, en m'offrant un bouquet de fleurs ou une boîte de chocolats chaque mois et d'autres ont organisés des goûters les mercredis après midi, dans le but d'apporter de la douceur et de la couleur dans ma vie pour me permettre de garder mon sourire au quotidien. Grâce à chacun d'eux, le

moral est resté fort.

Qu'est ce que la Strasbourgeoise ?

Depuis plus de 20 ans, Octobre est le mois du ruban rose, le rendez-vous d'une vaste campagne d'information et de sensibilisation contre le cancer du sein. Parce qu'aujourd'hui, 1 femme sur 8 risque de développer un cancer et parce qu'anticiper, prévenir et sensibiliser permet de mieux prendre en charge cette maladie. La Strasbourgeoise est une manifestation organisée par l'Association des courses de Strasbourg Europe (ACSE) et l'Office des sports en partenariat avec la société Lilly.



Envie de participer ?

Depuis 2016, la Steph'Team est aussi devenu un groupe de soutien et d'informations sur la lutte contre le cancer du sein. En participant à la Strasbourgeoise qui se décline en plusieurs équipes : Marche, Courses et Canoë. La Steph'Team réunit une belle équipe de participants (Femmes, Hommes et Enfants) venant de Natzwiller et des alentours qui ne fait qu'augmenter chaque année. (2016 : 24 participantes, 2017 : 27 participants dont 1 homme et 2 enfants et 2018 : 48 participants dont 2 hommes et 6 enfants). J'en profite pour remercier du fond du cœur, ma famille, mon

infirmière, mes proches et mes amis, merci pour votre aide, votre temps et votre soutien infailible, car sans vous, ce combat d'une vie serait bien plus difficile. Et je remercie également toutes mon équipe de participants à la Strasbourgeoise, qui s'agrandit chaque année et qui se mobilise en hommage à toutes ces personnes qui combattent ou qui ont combattu ou qui accompagnent ce combat d'une vie.

Rendez vous en Octobre 2019, tous en rose pour cette journée d'union et d'espoir pour qu'un jour le cancer perde le combat.



LE LONG DE LA ROTHAINNE

MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE DE WILDERSBACH : PROGRAMME DES ANIMATIONS

16 mars	17h30 assemblée générale au château	22 juin	18h00 soirée quilles / jeux de société : tartes flambées
6 avril	Marche contée	12 octobre	Marche contée
27 avril	Marche contée	19 octobre	Marche nocturne avec animations
01 mai	09h00 sortie pédestre	02 novembre	Marche contée
	12h00 bœuf à la broche	30 novembre	Vente de Noël avec animations
30 mai	Journée brotlelets au Chenot		

Permanences jeu de quilles à partir 05 mai de 10h à 12h les 1er et 3e dimanches du mois.

Pour les marches contées, veuillez vous inscrire sur :

www.weezevent.com/mcwildersbach

Pour plus d'informations :

www.facebook.com/MarcheConteeWildersbach

ou Luc Hazemann au 07 88 81 74 43



LE LONG DE LA ROTHAINNE

SOCIÉTÉ DE PÊCHE «LA ROTHAINNE» CALENDRIER DES PÊCHES 2019

Dimanche matin

8h00-11h00

Pause 9h00-9h30

12 mai

09 juin

07 juillet

22 septembre

Samedi après-midi

16h00-19h00

Pause 17h00-17h30

25 mai

22 juin

7 septembre

taille minimale : 23 cm
hameçons supérieurs au n°6 interdits
cuillers et asticots interdits

Buvette et petite restauration sur place
Entrée 12 euros
Règlement de pêche affiché sur place



DIVERTISSEMENT

POURQUOI SOUFFLE T-ON DES BOUGIES À SON ANNIVERSAIRE ?

Lorsque l'on fête son anniversaire, on a pour coutume d'allumer des bougies sur ce dernier, qu'il faut alors souffler. Mais savez-vous pourquoi nous le faisons ? C'est en fait une très vieille tradition. C'est chez les Grecs que nous trouvons une réponse à la question "Pourquoi souffle-t-on des bougies à son anniversaire ?". À chaque anniversaire, on allume des bougies sur le gâteau, on éteint la lumière, on chante, puis la personne doit souffler toutes ses bougies d'un coup (ce qui devient plus difficile chaque année). Certains disent qu'il faut alors faire un



vœu. Si on les souffle toutes en même temps, il se réalisera dans l'année. Cette tradition des bougies nous vient de l'antiquité grecque. À cette époque, on se devait d'honorer Artémis lorsque l'on fêtait son anniversaire. Cette déesse était celle de Lune, et de la chasse. Elle était symbole de fécondité et de fertilité. Les Grecs désiraient donc s'accorder ses faveurs à mesure que leurs années passaient.

Pour lui rendre honneur, ils préparaient un gâteau au miel, rond, qui évoquait la Lune. Afin d'imiter la lueur de l'astre, ils mettaient des cierges tout autour. Ils s'agenouillaient devant, adressaient une prière à Artémis puis soufflaient ces flammes. C'est pourquoi l'on souffle des bougies à son anniversaire. C'est une habitude qui nous vient de ce très ancien rite. Néanmoins, cela n'a pas toujours été d'usage. En Europe, le christianisme finit par bannir cette coutume qui est jugée païenne. D'ailleurs, on ne fêtait même plus son anniversaire, mais le jour du saint pa-

tron dont on portait le prénom. Il faudra attendre le 13e siècle pour que cette tradition revienne peu à peu. Ce n'est qu'au 19e siècle qu'elle est définitivement adoptée de nouveau. On lui donne alors un symbole de pureté, et de lumière protectrice. On la pose sur le gâteau, qui symbolise notre anniversaire, afin d'éloigner la malchance. C'est donc, au final, une très vieille tradition qui a évolué avec le temps, mais qui a perduré.

LES TROIS TAMIS

Un jour quelqu'un vient voir Socrate et lui dit :
 - Écoute Socrate, il faut que je te raconte comment ton ami s'est conduit.
 - Arrête ! interrompit l'homme sage. As-tu passé ce que tu as à me dire à travers les trois tamis ?
 - Trois tamis ? dit l'autre, rempli d'étonnement.
 - Oui mon bon ami, trois tamis. Examinons si ce que tu as à me dire peut passer par les trois tamis. Le premier est celui de la vérité. As-tu contrôlé si tout ce que tu veux me raconter est vrai ?
 - Non je l'ai entendu raconter et...
 - Bien bien. Mais assurément, tu l'as fait passer à travers le deuxième tamis. C'est celui de la bonté. Est-ce que ce que tu veux me raconter, si ce n'est

pas tout à fait vrai, est au moins quelque chose de bon ?

Hésitant, l'autre répondit :

- Non, ce n'est pas quelque chose de bon, au contraire...

- Hum, dit le sage, essayons de nous servir du troisième tamis, et voyons s'il est utile de me raconter ce que tu as envie de me dire...

- Utile ? Pas précisément...

- Eh bien ! dit Socrate en souriant, si ce que tu as à me dire n'est ni vrai, ni bon, ni utile, je préfère ne pas le savoir, et quant à toi, je te conseille de l'oublier...

Apologue grec

DIVERTISSEMENT

(RE)CONNAISSEZ-VOUS NATZWILLER ?



DIVERTISSEMENT

HISTOIRES DRÔLES

• Une femme arrive au paradis. Saint-Pierre l'interroge :

- Pensez-vous avoir bien mérité le paradis ?

- Oui. J'ai été une bonne épouse pendant 40 ans et bien élevé mes 6 enfants.

- Entrez, chère Madame !

Alors que Saint-Pierre va fermer la porte, un homme se présente :

- Saint-Pierre, j'ai entendu ce que vous venez de dire à cette dame...

Moi, j'ai été marié 4 fois...

Saint-Pierre l'interrompt sèchement :

- Pas question d'entrer ! Ici, on reçoit les martyrs, pas les idiots !

• Jean et Jules déjeunent à la cantine de leur société.

Au dessert, le premier, après avoir épluché sa poire, en aligne les pépins sur la table.

Jules s'en étonne, alors Jean lui explique :

- Tu ne sais pas que les pépins mangés à part rendent intelligent ?

- Non ! je ne savais pas... Je veux essayer !

D'accord ! Ça te coûtera 5 euros le pépin et il y en a 8, ça fait 40 euros ...

Jules paie et mange les pépins. Soudain, il fait une remarque :

- Tout de même... Tu me prends pour un idiot ! Pour 40 euros, j'aurais pu acheter quelques kilos de poires !

- Tu vois, les pépins commencent à faire de l'effet !...

• Un gars rentre d'une fête en voiture, bourré comme un coing. Un gendarme l'arrête et lui dit : Test d'alcoolémie.

- Et m... Si je vous donne 10 € vous me laissez partir ?

- Non !

- OK, alors 20 € ?

- C'est d' accord. Allez-y mais doucement et soyez prudent.

Le gars repart et 2 minutes plus tard, il retombe sur un gendarme qui lui dit :

- Test d'alcoolémie.

- Oh non, pas encore... avec 10 € vous me laissez partir ?

- Non !

- Bon, alors 20 € ?

- C'est d' accord, allez-y mais doucement et soyez prudent.

2 minutes plus tard, le gars tombe une nouvelle fois sur un gendarme. Le gars gémit :

- Oh non, encore un de test d'alcoolémie !!! Écoutez, est-ce que pour 50 € vous me laisseriez partir ?

- Non... donnez-moi 100 € et je vous laisse partir.

Le gars s'exclame :

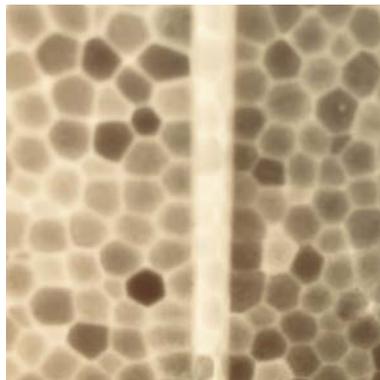
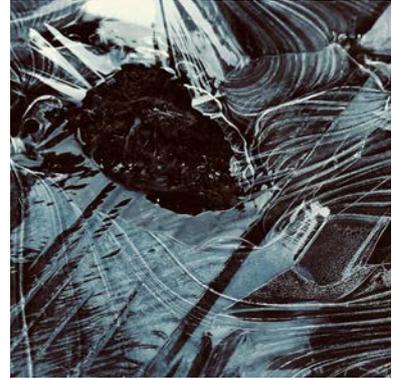
- 100€ ! Mais c'est de l'arnaque, les autres gendarmes ne m'ont demandé que 20 € !

Le gendarme sourit et réplique :

- Oui, mais cette fois, en plus, je vous explique comment sortir du rond-point !

DIVERTISSEMENT

LA PHOTOKESAKO



9 photos vous sont présentées, saurez-vous identifier ce qu'elles représentent sans regarder les solutions ci-contre ? Les cadrages sont évidemment particuliers mais en vous creusant un peu la tête vous devriez découvrir leurs mystères.

réponses :
 1 la salle de la Rothaine se reflétant dans une
 boule de Noël_2 le givre sur un essuie-glace_3
 une flaque gelée_4 des flammes de gaz_5 du
 polystyrène_6 le tracteur de Joseph Wenger_7
 un chou romanesco_8 un pied de lampe en
 bois brut_9 une cuillère dans un pot de miel.

INFORMATIONS PRATIQUES

ATTENTION, POLLUTION

La société de pêche de Neuviller-la-Roche et Natzwiller œuvre depuis de nombreuses années à maintenir la propreté de nos cours d'eau aussi petits soient-ils. Un pêcheur est plus souvent un protecteur du milieu aquatique qu'un préleveur de truite qu'il relâche avec beaucoup de soin afin de préserver le patrimoine piscicole local. On constate encore parfois d'anciennes et mauvaises habitudes qui consistent à déverser des déchets dans les ruisseaux (gravats, déchets verts, produits chimiques et détergents divers, pain et restes de nourriture). Pour preuve, dans le Natz, rue de l'Église, une personne a déversé un produit à forte odeur de solvant qui a causé la mort de truites. Il n'est plus permis en 2019 d'avoir ce genre de comportements qui détruisent la faune aquatique touchant tant les poissons que les macros invertébrés qui vivent dans nos jolis cours d'eau. Les collecteurs d'eau de ruissellement routier reliés directement aux ruisseaux ne constituent pas une

poubelle non plus. On considère parfois que les déchets végétaux de tonte sont inoffensifs or en grande quantité dans un ruisseau ils se décomposent et consomment l'intégralité de l'oxygène disponible pour la vie aquatique et une pollution entraînant la mortalité. Les communes environnantes ont œuvré à relier les habitations au tout à l'égout pour assainir les ruisseaux dont les résultats sont visibles. Il serait dommage que des négligences individuelles mettent à mal ces efforts collectifs. La société de pêche vous remercie par avance de votre vigilance et de nous avertir en cas de pollution ou dépôt suspect constaté. Le dépôt de plainte pourrait être une conséquence si de nouvelles incivilités étaient constatées. La vocation de ce texte et surtout d'informer nos habitants qui sans mauvaises intentions ont parfois des habitudes historiques qui peuvent avoir de mauvaises conséquences merci de le prendre comme tel. La société de pêche et la commune de Natzwiller



Quelques habitants de nos ruisseaux particulièrement sensibles, merci pour eux.

INFORMATIONS PRATIQUES

DÉMONSTRATION DÉFIBRILATEUR

La commune de Natzwiller possède un défibrillateur installé sur la façade de la salle des fêtes de la Rothaine. Cet appareil permet d'intervenir en cas d'arrêt cardiaque et peut sauver des vies. Il est très simple d'usage et adapté à tous. Nous convions toute la population à une démonstration et une initiation à l'utilisation du défibrillateur le **7 mai 2019 à 19h30** à la salle des fêtes de la Rothaine. Nous comptons sur vous pour participer à cette séance. Le Maire.



UNE ROSE UN ESPOIR

Autour d'une idée simple, sympathique et généreuse : une randonnée de motards, une rose à la main à offrir aux habitants de la vallée de la Bruche, pour un don de 2€ ou plus. Depuis 2013, les collectes de l'association « une rose un espoir – secteur vallée de la Bruche » ont permis de récolter 142 383 € en faveur de la ligue contre le cancer du Bas-Rhin. Nos motards, animés par un grand élan de solidarité et l'énergie du cœur, seront présents sur votre

commune les 27 et 28 avril 2019. Nous comptons sur votre générosité. Contact : patricebande@yahoo.fr tél 06 80 34 22 99 « une-rose-un-espoir-vdlb.fr »



INFORMATIONS PRATIQUES

ARNAQUES TÉLÉPHONIQUES

Petites sœurs des courriels frauduleux, les arnaques téléphoniques prennent aujourd'hui les smartphones ou les tablettes d'assaut et redoublent d'originalité pour tenter de piéger. Un lecteur averti en valant deux, c'est le moment d'être méfiant. . . et plus malin que les arnaqueurs ! Plusieurs stratégies, un même objectif.

Vous ou l'un de vos proches avez peut-être déjà vécu ce genre de situation :

Un numéro que vous ne connaissez pas s'affiche sur votre portable et dès que vous décrochez, on vous raccroche au nez. Si vous rappelez ce numéro, personne ne vous répond et le soi-disant temps d'attente s'éternise. . .

Vous recevez un SMS vous invitant à rappeler un transporteur qui doit vous livrer un colis, votre banque pour effectuer une démarche urgente, ou encore un organisme souhaitant reprogrammer un rendez-vous que vous êtes censé(e) avoir pris. . .

Une prétendue grande enseignante vous annonce que vous avez gagné un cadeau qui vous sera envoyé après un simple appel permettant de finaliser la procédure. . .

Un message vous informe que vous avez reçu un MMS (message multimédia : une vidéo ou une photo), accessible en cliquant sur un lien URL. . .

Tous ces stratagèmes n'ont qu'un but : vous inciter à rappeler un numéro surtaxé, dont le tarif (non annoncé au préalable) sera débité sur votre prochaine facture téléphonique. Connue sous le nom de spam SMS, spam vocal ou « ping call », cette mauvaise plaisanterie peut faire grimper la note de plusieurs dizaines d'euros !

Comment distinguer le vrai du faux ?

Certains organismes tout à fait légitimes peuvent être joignables par numéro spécial. Le tarif sera dans ce cas clairement précisé :

par un code couleur : vert = gratuit / gris = tarification classique / violet : tarification majorée, et par une annonce vocale en début d'appel : « après le bip,

cet appel vous sera facturé 15 centimes d'euros par minute ». Vous avez toujours la possibilité de raccrocher pendant cette annonce. Si vous ne disposez pas de ces informations, la vigilance s'impose ! Au moindre doute, consultez l'annuaire inversé SVA+. Rendez-vous sur le site infosva.org : cet annuaire inversé est spécialement conçu pour vous permettre d'identifier les numéros surtaxés, appelés numéros de services à valeur ajoutée (SVA). Vous saurez ainsi à qui vous avez affaire - manœuvre frauduleuse ou service légitime - et quel est le tarif appliqué aux communications.

Vous soupçonnez une pratique déloyale ?

Accessible sur Internet 33700.fr ou par envoi d'un SMS gratuit au 33700, la plateforme de lutte contre les spam vocaux et SMS vous informe clairement sur la marche à suivre pour signaler un numéro abusif. Qu'ils soient effectués sur l'annuaire inversé SVA+ ou au 33700, les signalements permettent à la DGCCRF* de mener l'enquête et de relever les infractions commises par les éditeurs de faux services. Les numéros frauduleux peuvent ainsi être fermés et les escrocs condamnés à payer de lourdes amendes.

Les conseils anti-arnaques :

Ne rappelez jamais un numéro que vous ne connaissez pas. Si l'appelant n'est pas un escroc, il vous laissera de toute façon un message. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'appelant, connectez-vous sur infosva.org. Si vous êtes sollicité(e) par une entreprise dont vous êtes client, appelez plutôt son numéro habituel. Bloquez le numéro qui vous harcèle ; sur iPhone, allez dans Téléphone puis Récents, cliquez sur l'icône « i » à droite du numéro que vous souhaitez bloquer, puis cliquez tout en bas sur « Bloquer ce correspondant » ; sur Android, cliquez sur le numéro puis Détails, appuyez sur les trois points et sélectionnez « Bloquer le contact ». Signalez tout abus au 33700.fr ou par SMS au 33700. Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes.

INFORMATIONS PRATIQUES



Programme disponible en mairie, à la Communauté de Communes de la Vallée de la Bruche, sur www.cc.valleedelabruche.fr et sur www.fdmjc-alsace.fr/jeunessevalleedelabruche

INFORMATIONS / CONTACT

Coordination Jeunesse FDMJC Alsace
Communauté de Communes de la Vallée de la Bruche
114 Grand-rue - 67130 SCHIRMECK
Etienne ENETTE, Coordinateur : 06 26 94 80 45
e.enette@valleedelabruche.fr

Jeunesse Vallée de la Bruche



INFORMATIONS PRATIQUES

Select'om

52 route Industrielle de la Hardt
67120 MOLSHEIM
Tél. 03 88 47 92 20
Fax. 03 88 47 92 29
accueil@select-om.com

Horaires et adresses des déchèteries du Select'om

APPLICABLES À COMPTER DU 1^{ER} JANVIER 2018

Les professionnels peuvent accéder à la déchèterie lors de chaque journée d'ouverture, excepté le samedi.
 Les journées d'ouverture réservées aux professionnels sont ainsi supprimées.
 Les déchèteries sont fermées du Vendredi Saint au Lundi de Pâques et les après-midis du 24 et du 31 décembre. Les déchèteries sont également fermées les jours fériés.

<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">BOERSCH - Zone artisanale</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mercredi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h Vendredi de 13h30 à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mercredi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30 Vendredi de 13h30 à 19h</p> </div>	<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">DUPPIGHEIM - Avenue de la Gare</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>
<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">MARLENHEIM - Rue de l'Usine</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi de 13h30 à 17h Jeudi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi de 13h30 à 19h Jeudi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>	<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">MOLSHEIM - 52 Route Industrielle de la Hardt</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>
<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">MUHLBACH-SUR-BRUCHE - Rue de la Gare</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi de 13h30 à 17h Jeudi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mardi de 13h30 à 19h Jeudi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>	<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">SAINT-BLAISE-LA-ROCHE - Route de Poutay</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Jeudi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h00</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Jeudi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>
<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">SCHIRMECK-LA BROQUE - Route du Donon</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mercredi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mercredi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>	<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; text-align: center;">WASSELONNE - Rue de Hohengoert</div> <div style="background-color: #FFD700; padding: 10px; margin-top: 5px;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Hiver</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mercredi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">→ Été</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Mercredi et Samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30</p> </div>



INFORMATIONS PRATIQUES



Monsieur le Maire
Monsieur André WOOCK
MAIRIE DE NATZWILLER
13 rue de l'Eglise
67130 NATZWILLER

Madame le Maire, Monsieur le Maire,

Dans le cadre de leurs missions, l'Eurométropole de Strasbourg, la Région Grand Est et l'État ont décidé de réaliser entre le 26 février et le 25 mai 2019, une enquête sur les déplacements effectués quotidiennement par les résidents du Bas-Rhin. Le pilotage de la démarche est assuré par l'ADEUS et la réalisation de l'enquête a été confiée à la société ALYCE.

L'objectif est de mieux connaître les pratiques de déplacements des habitants pour mieux organiser les systèmes de transport (circulation routière, stationnement, transports collectifs, infrastructures, etc.).

L'enquête sera effectuée par téléphone sur la base d'une méthodologie développée par le Cerema. Elle respecte le règlement n°2016/679, texte de référence en matière de protection des données à caractère personnel, dit règlement général sur la protection des données (RGPD).

Les ménages sollicités pour répondre à l'enquête (près de 5 000) seront préalablement informés par une lettre-avis comportant les informations relatives à l'enquête et les droits des individus concernant les données à caractère personnel. Des enquêteurs de la société ALYCE les contacteront ensuite pour réaliser l'enquête ou fixer un rendez-vous, lorsque le ménage accepte de répondre à l'enquête.

Nous comptons sur votre soutien pour la bonne réalisation de cette enquête:

- par la diffusion de cette information, au travers de vos publications et autres supports de communication locaux,
- par l'affichage de ce courrier (ou l'information relative à l'enquête jointe) en mairie et l'information de votre personnel d'accueil (afin de lui permettre de répondre aux éventuelles questions qui pourraient lui être adressées),
- en confirmant si besoin sa réalité et son utilité auprès des personnes qui pourraient vous contacter à ce sujet.

Pour plus d'information et en cas de besoin, vous pouvez contacter le centre d'appels de l'enquête mis en place par la société ALYCE au 03 62 02 75 00.

Nous vous prions d'agréer, Madame le Maire, Monsieur le Maire, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Robert HERRMANN
Président
de l'Eurométropole de Strasbourg

Jean-Luc MARX
Préfet de la Région Grand Est et
Préfet du Bas-Rhin

Jean ROTTNER
Président
de la Région Grand Est



BULLETIN MUNICIPAL

ENVIE D'ÉCRIRE ?

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce numéro de votre bulletin municipal. Nous vous rappelons que si vous voulez nous faire part d'un article ou que vous désirez que

l'on parle d'un sujet qui vous tient à cœur, que vous soyez un particulier ou une association, manifestez-vous auprès de Clarisse en allant en mairie ou en écrivant à :

natzwiller.mairie@wanadoo.fr



NOTES PERSONNELLES



mairie de Natzwiller

**lundi, mardi, jeudi de 10 h à 11h et de 17 h à 18h | mercredi de 9h à 11h | vendredi de 10h à 11h
03 88 97 02 44 | natzwiller.mairie@wanadoo.fr | <http://www.natzwiller.fr>**